

8

**Stadt und Zivilgesellschaft**  
**The City and Civil Society**

Uli Hellweg

**THESEN: Befunde und Einschätzungen**  
**THESES: Findings and Evaluations**

30

**Planung im öffentlichen Interesse?**  
**Planning in the Public Interest?**

Martina Löw

40

**Vertrauensverlust in Parteien und Politik**  
**Loss of Confidence in Political Parties and Policy**

Oliver G. Hamm, Michael Koch

42

**Planungsrecht und Bürgerbeteiligung**  
**Planning Law and Participation**

Michael Krautzberger

50

**All hands on deck!**  
**All Hands on Deck!**

Heinrich Mäding

60

**Das große Online-Misverständnis**  
**The Big Online Misconception**

Julian Petrin

72

**Bürgerbeteiligung als „Particitainment“?**  
**Civic Involvement as "Particitainment"?**

Klaus Selle

**UMSCHAU: Erkenntnisse und Lehren**  
**OVERVIEW: Insights and Lessons**

82

**Mythos, Macht und Ohnmacht**  
**Myth, Power, and Failure**

Barbara Schöning

90

**Ägyptens Revolution**  
**Egypt's Revolution**

Mohamed Elshahed

98

**Dezentralisierung oder Koevolution**  
**Decentralisation or Co-evolution**

Luuk Boelens

104

**Von Bürgern und Initiativen**  
**Citizens and Initiatives**

Gert Kähler

**ERFAHRUNGEN: Möglichkeiten und Grenzen**  
**EXPERIENCES: Possibilities and Limitations**

- |     |  |  |
|-----|--|--|
| 114 | <b>Großes Beteiligungsrauschen</b><br><b>Much Ado about Participation</b>                              | Daniel Luchterhandt  |
| 140 | <b>Das Netzwerk der IBA-Partner</b><br><b>The IBA Partners' Network</b>                                | Gerti Theis  |
| 146 | <b>Mitwirkung von Investoren und Bauherren</b><br><b>Involving Investors and Building Contractors</b>  | Margit Bonacker  |
| 150 | <b>Die Kunst der Beteiligung</b><br><b>The Art of Participation</b>                                    | Constanze Klotz  |
| 154 | <b>Mehr als ein Feigenblatt?</b><br><b>More than just a Fig Leaf?</b>                                  | Corinna Peters-Leimbach, Bettina Kiehn,<br>Theda von Kalben, Dirk Meyhöfer |
| 162 | <b>Stadtteilentwicklung „von unten“?</b><br><b>Neighbourhood Development "From Below"?</b>             | Gabriela B. Christmann   |
| 172 | <b>Lessons learned?</b><br><b>Lessons Learned?</b>   | Christian Holl   |
| 180 | <b>„Clash of Civilizations“ an der Oberspre</b><br><b>“Clash of Civilizations“ in Oberspre</b>         | Oliver G. Hamm   |
| 188 | <b>Feuerprobe in der Bibliothek</b><br><b>Trial by Fire in the Library</b>                             | Stefan Rettich   |
| 198 | <b>Die geplant ungeplante Stadt</b><br><b>The Planned Unplanned City</b>                               | Olaf Bartels   |
| 204 | <b>Wohnraum ist kein Produkt, sondern ein Prozess</b><br><b>Housing is not a Product but a Process</b> | Jeanne van Heeswijk  |
| 208 | <b>Neue Formen von Public-Private-Partnership</b><br><b>New Forms of Public-Private Partnership</b>    | Margit Bonacker, Thomas Krüger,<br>Michael Koch, Oliver G. Hamm            |
| 226 | <b>Ein Streifzug durch Blogs und Foren</b><br><b>A Browse through Blogs and Forums</b>                 | Rudolf D. Klöckner, René Reckschwardt                                      |

**POSITIONEN: Notwendigkeiten und Auswege**

**POSITIONS: Requirements and Solutions**

236

**Bürgerbeteiligung  
Civic Participation**

Jutta Blankau

246

**Zivilgesellschaft und Planungskultur  
Civil Society and Planning Culture**

Jörn Walter

258

**Bürgerengagement  
Citizens' Involvement**

Manuel Humburg

266

**Sieg der Leute  
Victory for the People**

Christoph Twickel

272

**Teilhabe durch Komplizenschaft  
Participation through Complicity**

Gesa Ziemer

280

**Stadt und urbane Praxis  
The City and Urban Practice**

Christopher Dell

286

**Planung und Wirklichkeit  
Planning and Reality**

Stefan Kurath

290

**Der Beitrag der Mäzene  
The Contribution of Patrons**

Elke Becker, Rupert Graf Strachwitz

298

**Mäzenatenstiftung versus öffentliche Planung  
Corporate Patronage versus Public Planning**

Jörg Beste

304

**Zivilgesellschaft und Planerausbildung  
Civil Society and Planning Training**

Riklef Rambow

310

**Interaktive Entwurfsstrategien für Architektur  
und Städtebau  
Interactive Design Strategies for Architecture  
and Urban Planning**

Susanne Hofmann

318

**Die Kunst des Machbaren  
The Art of the Possible**

Theresa Keilhacker

326

**Gesellschaftliche Beteiligungsprozesse  
Social Participation Processes**

Volker Bauer, Jürgen Dege-Rüger

**IBA at WORK**

**Baustellen und Schaustellen der Internationalen Bauausstellung Hamburg**

**IBA AT WORK**

**Building Sites and Showcases of the International Building Exhibition Hamburg**

338

**Projektübersicht - Kosmopolis - Metrozonen -  
Stadt im Klimawandel**

IBA Hamburg

**Project Overview - Cosmopolis - Metrozones -  
Cities and Climate Change**

346

**Autoren  
Authors**

351

**Bildnachweise  
Picture Credits**

352

**Impressum  
Imprint**